Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 669/97

z dne 14. aprila 1997

o odprtju in upravljanju tarifnih kvot ►M2 ——— ◄ Skupnosti, ►M2 ——— ◄ za nekatere ribe in ribiške proizvode s poreklom s Ferskih otokov ter o opredelitvi podrobnih določb za spremembo in prilagoditev teh ukrepov in razveljavitev Uredbe (ES) št. 1983/95

(UL L 101, 18.4.1997, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Commission Regulation (EC) No 1034/98 of 18 May 1998 (*)	L 148	6	19.5.1998
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 2471/1999 z dne 23. novembra 1999	L 301	3	24.11.1999
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 31/2002 z dne 9. januarja 2002	L 6	36	10.1.2002
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 1753/2006 z dne 28. novembra 2006	L 331	7	29.11.2006
►M5	Uredba Komisije (ES) št. 54/2009 z dne 21. januarja 2009	L 17	37	22.1.2009

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 669/97

z dne 14. aprila 1997

o odprtju in upravljanju tarifnih kvot ►M2 ——————— ◄ Skupnosti, ►M2 ——————— ◄ za nekatere ribe in ribiške proizvode s poreklom s Ferskih otokov ter o opredelitvi podrobnih določb za spremembo in prilagoditev teh ukrepov in razveljavitev Uredbe (ES) št. 1983/95

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

(1) ker člena 3 in 8 Sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske in deželno vlado Ferskih otokov na drugi strani, podpisanega 6. decembra 1996 ([1]), predvidevata odpravo carin, ki se uporabljajo za uvoz v Skupnost nekaterih rib in ribiških proizvodov, naštetih v Protokolu 1, ki je priložen navedenemu sporazumu;

(2) ker odprava poteka v okviru tarifnih kvot in plafonov Skupnosti in za nekatere od teh proizvodov v okviru statističnega nadzora Skupnosti; ker bi bilo treba navedene tarifne kvote in plafone Skupnosti v zvezi s proizvodi s poreklom s Ferskih otokov zato odpreti v obsegu, ki je naveden v Prilogi I oziroma II k tej uredbi, in vzpostaviti statistični nadzor Skupnosti za proizvode, naštete v Prilogi III k tej uredbi;

(3) ker se preferencialne stopnje dajatev, navedene v Prilogah I, II in III, uporabljajo samo v primerih, ko je cena franko meja, ki jo določijo države članice v skladu s členom 22 Uredbe Sveta (EGS) št. 3759/92 z dne 17. decembra 1992 o skupni ureditvi trga za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva ([2]), vsaj enaka referenčni ceni, ki jo je določila oziroma jo mora določiti Skupnost za zadevne proizvode oziroma kategorije proizvodov;

(4) ker bi bilo treba zaradi poenostavitve postopka pooblastiti Komisijo, da po prejetju mnenja Odbora za carinski zakonik, ustanovljenega s členom 247 Uredbe (EGS) št. 2913/92 ([3]), uveljavi potrebne spremembe in tehnične prilagoditve prilog k tej uredbi, ki izhajajo iz sprememb kombinirane nomenklature in oznak Taric, in prilagoditve obsega, obdobij in stopenj kvot, ki izhajajo iz odločitev Sveta ali Komisije;

(5) ker bi bilo treba iz istih razlogov predvideti, da se ta postopek uporablja v primerih, ko se zgoraj omenjeni sporazum spremeni do te mere, da dogovorjene spremembe opredeljujejo proizvode, ki so upravičeni do tarifnih kvot ali za katere veljajo tarifni plafoni ali statistični nadzor, obseg kvot, dajatve in tarifna obdobja ter vse kriterije upravičenosti;

(6) ker Sporazum predvideva, da tarifne kvote, tarifni plafoni in statistični nadzor niso časovno omejeni; ker bi se morala ta uredba, da bi bilo izvajanje zadevnih ukrepov učinkovitejše in preprostejše, zato uporabljati na večletni osnovi;

(7) ker bi bilo treba za vse uvoznike Skupnosti zagotoviti enak in neprekinjen dostop do kvot za proizvode, ki bodo najverjetneje

([1]) UL L 53, 22.2.1997, str. 2.
([2]) UL L 388, 31.12.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3318/94 (UL L 350, 31.12.1994, str. 15).
([3]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

▼B

upravičeni do tarifnih kvot Skupnosti, naštetih v Prilogi I, in bi bilo treba stopnje dajatev, določene za kvote, uporabljati dosledno za vse uvoze zadevnih proizvodov v vseh državah članicah, dokler se kvote ne izčrpajo;

(8) ker bi morala Skupnost sprejeti sklep o odprtju tarifnih kvot pri izvajanju svojih mednarodnih obveznosti; ker za zagotovitev učinkovitosti skupnega upravljanja teh kvot ni razloga, da se državam članicam ne bi dovolilo črpati iz obsega kvot potrebnih količin, ki ustrezajo dejanskemu uvozu; ker pa ta način upravljanja zahteva tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo, ki mora imeti možnost spremljanja stopnje, po kateri se izrabljajo kvote, in obveščanja držav članic o tem;

(9) ker se v zvezi s proizvodi, ki so našteti v Prilogi II in za katere veljajo tarifni plafoni Skupnosti, nadzor Skupnosti lahko izvaja s postopkom, po katerem se uvoz teh proizvodov odpiše od plafonov na ravni Skupnosti, ko ti proizvodi prispejo na carino in jih spremlja izjava o sprostitvi v prosti promet; ker bi moral ta postopek upravljanja plafonov predvideti možnost, da se znova vzpostavijo carine, takoj ko se dosežejo zadevni plafoni na ravni Skupnosti;

(10) ker ta postopek upravljanja plafonov zahteva tesno in predvsem hitro sodelovanje med državami članicami in Komisijo, ki mora imeti možnost spremljanja dosežene ravni uvozov, odpisanih od plafonov, in obveščanja držav članic o tem; ker bi moralo biti to sodelovanje dovolj tesno, da bi Komisija lahko ustrezno ukrepala pri ponovni vzpostavitvi carin, takoj ko se doseže en plafon;

(11) ker bi bilo primerno, da se za proizvode, naštete v Prilogi III, uporablja sistem statističnega nadzora, ki ga upravlja Komisija na podlagi ustreznih določb Uredb (ES) št. 1172/95 ([1]) in (EGS) št. 2658/87 ([2]);

(12) ker bi bilo treba razveljaviti Uredbo (ES) št. 1983/95 ([3]), ki je uveljavila ukrepe, veljavne na podlagi starega sporazuma,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od 1. januarja do 31. decembra vsakega leta se carine, ki se uporabljajo za uvoze v Skupnost tistih proizvodov, ki so našteti v ►M2 Priloga ◄ in imajo poreklo s Ferskih otokov, začasno opustijo v višini in mejah tarifnih kvot Skupnosti, opredeljenih v njih.

▼M5

Člen 2

Tarifne kvote iz te uredbe se upravljajo v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

▼B

Člen 3

Kadar uvoznik proizvod, ki ga zajema ta uredba, da v prosti promet v državi članici, skupaj z:

— zahtevo za preferencialno obravnavanje in

([1]) UL L 118, 25.5.1995, str. 10.
([2]) UL L 256, 7.9.1987, str. 1.
([3]) UL L 192, 15.8.1995, str. 1.

▼B

— potrdilom o gibanju, ki ustreza pravilom, določenim v Protokolu o opredelitvi pojma proizvodov s poreklom in postopkov upravnega sodelovanja, ki je priložen Sklepu 97/126/ES ([1]),

in carinski organi njegovo zahtevo sprejmejo, zadevna država članica vzame iz zadevne kvote količino, s katero se ugodi zahtevi, in obvesti o tem Komisijo.

Vloge za črpanje iz kvot navajajo datum njihovega sprejetja in se nemudoma pošljejo Komisiji.

Komisija odobrava črpanja na podlagi datuma, ko so carinski organi zadevne države članice sprejeli prijave za sprostitev v prosti promet, če razpoložljiva bilanca to omogoča.

Če država članica ne uporabi črpanih količin, jih čimprej vrne v ustrezno kvoto.

Kadar zaprošene količine presegajo razpoložljivo bilanco, se dodelitev izvede sorazmerno z zahtevki. Komisija obvesti državo članico o črpanih količinah.

▼M2

_____

▼B

Člen 5

1. Določbe, potrebne za izvajanje te uredbe, zlasti:

(a) tehnične spremembe in prilagoditve, ki bi jih lahko zahtevale spremembe kombinirane nomenklature ali oznak Taric;

(b) prilagoditve, ki so potrebne po spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ferskimi otoki, kakor potrjuje akt Sveta,

se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 6(2).

2. Določbe, sprejete na podlagi odstavka 1, Komisiji ne dovoljujejo, da:

— prenaša preferencialne količine iz enega obdobja kvote v drugega,

— spreminja časovne razporede, določene v Sporazumih ali protokolih,

— prenaša količine iz ene kvote v drugo,

— odpre in upravlja kvote, ki izhajajo iz novih sporazumov,

— sprejme zakonodajo, ki posega v upravljanje kvot, za katere se uporabljajo uvozna potrdila.

Člen 6

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik.

2. Predstavnik Komisije predloži Odboru osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor poda svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga določi predsednik glede na nujnost zadeve. Mnenje se sprejme z večino, določeno v členu 148(2) Pogodbe, v primeru sklepov, ki jih mora sprejeti Svet na predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic se v Odboru ponderirajo tako, kot določa navedeni člen. Predsednik ne glasuje.

Komisija sprejme ukrepe, ki se uporabljajo takoj. Če pa takšni ukrepi niso skladni z mnenjem Odbora, jih Komisija nemudoma sporoči Svetu. V tem primeru Komisija odloži izvajanje ukrepov, ki jih je sprejela, za tri mesece od datuma, ko je bilo takšno sporočilo poslano.

([1]) UL L 53, 22.2.1997, str. 1.

▼B

Svet lahko s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep v roku, navedenem v prejšnjem pododstavku.

3. Odbor lahko preuči vprašanja v zvezi z uporabo te uredbe, ki jih sproži predsednik na lastno pobudo ali na zahtevo države članice.

▼M2

———————

▼B

Člen 8

Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe za izvajanje te uredbe v tesnem sodelovanju z državami članicami.

Člen 9

Uredba (ES) št. 1983/95 se razveljavi.

Člen 10

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti.*

Uporablja se od 1. januarja 1997.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M2

PRILOGA

RIBIŠKI PROIZVODI, ZA KATERE VELJAJO TARIFNE KVOTE

Zaporedna Številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje	Stopnja dajatve	Obseg kvote (v tonah)
09.0671	0301		Žive ribe:		700
			— Druge žive ribe:		
	ex 0301 91 90	*10	— — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	0302		Ribe, sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304:		
			— Salmonide, razen jeter in iker:		
	ex 0302 11 90	*10	— — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	0303		Ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov ali drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304:		
	ex 0303 21 90	*10	— — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	0304		Ribji fileti in drugo ribje meso (nemleto ali mleto), sveže, ohlajeno ali zamrznjeno:		
	0304 10		— Sveže ali ohlajeno:		
			— — fileti:		
			— — — sladkovodnih rib:		
	ex 0304 10 11	*10	— — — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	0304 20		— Zamrznjeni fileti:		
			— — sladkovodnih rib:		
	ex 0304 20 11	*10	— — — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	0304 90		— Drugo:		
	ex 0304 90 10		— — — sladkovodnih rib:		
		*11	— — — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
▼M5					
09.0672	ex 0305 59 80	80	saj (*Pollachius virens*), nasoljen in sušen	0	od 1.9. do 31.12.2008: 250 od 1.1. do 31.12.2009 in za vsako nadaljnje leto od 1.1. do 31.12.: 750

▼M5

Zaporedna Številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje	Stopnja dajatve	Obseg kvote (v tonah)
09.0674	ex 0307 91 00 ex 0307 99 18 ex 1605 90 30	10 10 30	valovita blatarka (*Buccinum undatum*), živa, sveža ali ohlajena, zamrznjena, pripravljena ali konzervirana	0	od 1.9. do 31.12.2008: 400 od 1.1.2009 do 31.12.2009 in za vsako nadaljnje leto od 1.1. do 31.12.: 1 200

▼M2

09.0675	1604		Pripravljene ali konzervirane ribe, kaviar in kaviarjevi nadomestki, pripravljeni iz ribjih jajčec:		400
			— Ribe, cele ali v kosih, toda nezmlete:		
	ex 1604 11 00		— — losos:		
		*30	— — — atlantski losos (*Salmo salar*)	0	
	1604 19		— — drugo		
	ex 1604 19 10		— — — salmonide, razen lososa:		
		*10	— — — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	
	1604 20		— Druge pripravljene ali konzervirane ribe:		
	ex 1604 20 10		— — — losos:		
		*30	— — — — atlantski losos (*Salmo salar*)	0	
	ex 1604 20 30		— — — salmonide, razen lososa:		
		*10	— — — — postrvi vrste *Oncorhynchus mykiss*	0	

▼M5

09.0676	ex 0306 14 90	10	rakovica (*Geryon affinis*), zamrznjena	0	od 1.9. do 31.12.2008: 250 od 1.1.2009 do 31.12.2009 in za vsako nadaljnje leto od 1.1. do 31.12.: 750

▼M2

09.0681	1604		Pripravljene ali konzervirane ribe, kaviar in kaviarjevi nadomestki, pripravljeni iz ribjih jajčec:		1 200
			— Ribe, cele ali v kosih, toda nezmlete:		
	1604 19 92		— — — — — trska (*Gadus morhua*, *Gadus ogac*, *Gadus macrocephalus*)	0	
	1604 19 93		— — — — saj ali morski losos (*Pollachius virens*)	0	
	1604 19 94		— — — — — oslič (*Merlucius* spp., *Urophycis* spp.)	0	

▼M2

Zaporedna Številka	Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje	Stopnja dajatve	Obseg kvote (v tonah)
	1604 19 95		— — — — — aljaški saj (*Theragra chalcogramma*) in saj (*Pollachius pollachius*)	0	
	1604 19 98		— — — — — drugo	0	
	1604 20		— Druge pripravljene ali konzervirane ribe:		
	1604 20 05		— — pripravljen surimi:	0	
	ex 1604 20 90		— — — iz drugih rib:		
		*20	— — — — konzervirani dimljeni saj	0	
			— — — — papalina ali sardelica (*Sprattus sprattus):*		
		*30	— — — — — v nepredušni embalaži (1)	0	
		*35	— — — — — drugo	0	
		*40	— — — — iz skuš (*Scomber australasicus*)	0	
		*50	— — — — piškur	0	
		*90	— — — — drugo	0	
09.0679	1605		Raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji, pripravljeni ali konzervirani:		►M4 4 000 ◄
	1605 20		— Škampi in kozice:		
	1605 20 10		— — v neprodušni embalaži	0	
			— — drugo:		
	1605 20 91		— — — v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 2 kg	0	
	1605 20 99		— — — drugo	0	
	ex 1605 40 00		— Drugi raki:		
		*20	— — *Nephrops norvegicus*	0	

(1) „Neprodušna embalaža“ je pločevinka, ki je zavarjena ali zapečatena tako, da vanjo ne morejo prodreti zrak ali klice, in ki je ni mogoče odpreti, ne da bi se poškodovala.